

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . . . 3'50 .  
 Seis meses . . . . . 6'75 .  
 Doce meses . . . . . 12'50 .

**ULTRAMAR**  
 Seis meses . . . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . . . 26 .

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . . . 11 .  
 Doce meses . . . . . 14 .

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . . . 23 .

**PAGO ADELANTADO.**

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 14 de Mayo de 1895.

## Las tarifas por zonas.

Nuestros ferro-carriles, como han dicho notables ingenieros extranjeros y nacionales, no están ni tan mal administrados como se pretende, ni tan mal contruidos como es fama; nuestros ferro-carriles resientense principalmente de la sobrecarga enorme de deudas hipotecarias que sobre ellos pesan, contraidas en gran parte por errores y gastos de emisión, que muchas veces llegaron hasta el 45 por ciento de capital nominal emitido, y despues por el atraso económico de España.

La pobreza del país, la monotonía de sus producciones, la centralización de la grande industria en el ángulo NE. de la Península, y la gran extensión de sus costas, que permite a las empresas navieras arrebatarles casi todo el comercio internacional, son tambien causas que contribuyen grandemente a la crisis porque entre nosotros atraviesa la industria de transportes.

Ahora bien: ya que de todas estas causas pocas de ellas son evitables en breve plazo, ¿no podría al menos buscarse en la combinacion de tarifas a precios infimos, y en el establecimiento de viajes por zonas el aumento de tráfico que tanto necesitan las compañías? Por lo que han hecho Inglaterra, Francia, Suiza, Bélgica, Holanda, y antes que ninguna de estas naciones Hungría, y por los maravillosos resultados que esta última ha obtenido, vemos lo que podría conseguirse.

El número de viajeros que en 1888, aun no establecidas las tarifas por zonas, circularon por los ferro-carriles húngaros ascendió a 6.179.100; pues en el de 1891, establecidas ya, pasaron de 19.700.000, es decir, tuvieron un aumento de más de 320 por 100 siendo el de los ingresos de las compañías muy notable tambien.

Por los resultados que como la experiencia enseña les da a las compañías españolas la carestía en los transportes, podrían comprender que hay que buscar en el sistema totalmente opuesto el desarrollo del tráfico y el aumento de la circulacion interior.

En las mismas Memorias por ellas publicadas pueden ver cómo el número de viajeros de tercera clase aumenta progresivamente en razon directa de la rebaja en los billetes, y que proporcionalmente, cuanto más aumenta el tráfico, más disminuye el gasto kilométrico, puesto que se reparte sobre un mayor número de operaciones.

Aquí, como en todas las esferas del orden económico, se comprueba la gran ley de la economía industrial de que un capital produce tanto más cuanto en más transacciones se emplea y más circulacion se le imprime.

Con las tarifas por zonas las casas de comercio podrían aumentar el número de sus viajes a provincias, suprimir comisionistas y hacer personalmente muchas de las operaciones que se hacen a comision ó por poderes, se abarataría el precio de algunos productos, y por lo tanto, aumentaría su consumo y su tráfico.

Las tarifas de ferrocarriles son arma de dos filos. ¿Se encarecen? Disminuye el tráfico y con iguales gastos hay menores ingresos. ¿Son baratos? Pues doblanse los ingresos, aumentándose apenas los gastos generales. ¿Se decidirán a estudiarlas nuestras grandes compañías?

D. M. DE Z.

## Los Secretarios del partido de Estella.

ACTA.

En la Ciudad de Estella a 9 de Mayo de 1895; previa convocatoria hecha por el Licenciado D. Nicanor Larrainzar y Senosiain, Secretario del M. I. Ayuntamiento de dicha Ciudad, y bajo su presidencia, se reunieron los Secreta-

rios de los Ayuntamientos de este partido judicial que constarán al final en propio nombre y por virtud de delegacion.

A indicacion del Sr. Presidente, dióse lectura al escrito inserto en *El Auxiliar* correspondiente al 31 de Diciembre último, segun el cual, entre otras, aparece la resolucion tomada en la reunion general de Secretarios de Navarra habida el día anterior en Pamplona, de crear Juntas de distrito para entender en todos los asuntos que a la clase conciernen y como base de ulteriores resoluciones.

El Sr. Larrainzar, dijo: que encomendada a él la presidencia de la de este Distrito, habia creído oportuno el convocar a esta reunion con el objeto de poder tomar los acuerdos que en beneficio de la clase se concepien pertinentes, manifestando tambien que los señores concurrentes conocen el proyecto de ley sobre creacion de la carrera del Secretariado publicado por el *Correo de Madrid* en suplemento al número 692 correspondiente al 26 de Abril último, proyecto que merece, en su concepto, el aplauso de todo el Secretariado español, quien nunca agradecerá bastante a los ilustrados y dignos Senadores que lo han inspirado por los incalculables beneficios que a la Administracion y a la clase reportará su promulgacion. A conseguir que salga a flote y se sancione en la alta Cámara tiende la presente asamblea, para lo cual se hace preciso que dirijamos una súplica a toda clase de personas que por su posicion política puedan influir en la obtencion del aludido fin.

Otro de los objetos que ha motivado la reunion es, el de organizar la Asociacion Secretarial del Distrito y procurar la de la provincia, formando un cuerpo cuya cabeza esté en Pamplona, por medio de una Junta provincial subordinada a ésta las Juntas de Distrito. Estas entidades serán vigilantes de los intereses de la clase representando a la asociacion ante las autoridades, Diputados y Senadores cuando lo concepien oportuno, y defendiendo hasta el sacrificio al Secretario honrado sacándolo a salvo del ataque del caciquismo ó de la pision política, para lo cual es ineludible que todos formemos una hermandad siguiendo con ciega decision la norma y regla de obrar que en toda ocasion nos marquen las Juntas indicadas.

Las ideas del señor Presidente fueron recibidas con aplauso y satisfaccion por los concurrentes, y con ligerísima discusion y unánime conformidad, se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º Se crea la Junta de este Distrito que la compondrán los señores siguientes: Presidente, D. Nicanor Larrainzar, Secretario del Ayuntamiento de Estella.—Vocales: D. Francisco Urmeneta, Secretario del Ayuntamiento de Los Arcos; don Ubaldo Pascual, del de Allo; don Francisco Merino, del del valle de Yerri; don Casimiro Lasanta, del de Cirauqui; don Juan Pedro Zudaire, del de Amescoba baja; don Carlos Flores, del de Mañeru; y Tesorero-Secretario, don Antonio Aldaz, oficial 1.º de la Secretaria del de Estella.

2.º Para subvenir a los gastos que puedan originarse, se determina satisfacer cuotas mensuales de veinticinco céntimos de peseta los que disfruten de sueldo anual hasta 500 pesetas; de cincuenta céntimos los que disfruten de 501 a 750 pesetas, y de una peseta los demás.

3.º Procurar por virtud de trabajos y los excitaciones que se concepien necesarios, la creacion de una Junta provincial que podrá componerse del director de *El Auxiliar* y de los Presidentes de las Juntas de Distrito, como complemento a la organizacion del Secretariado en esta provincia y a los fines indicados en el cuerpo de esta acta.

4.º Dirigir respetuosa súplica al Excelentísimo Sr. Marqués del Vadillo, señores senadores de la provincia y diputado a Cortes por este distrito para que presten eficazmente su cooperacion y apoyo al proyecto de ley de que se ha hecho mérito.

5.º Consignar y comunicar un voto de profundo reconocimiento y gratitud al Excelentísimo Sr. Conde de la Romera y demás señores de la comision firmantes del proyecto ya citado.

Y 6.º Dirigir un voto de gracias por su desinteresada campaña en pró de la clase a los señores directores de *El Consultor de Ayuntamientos*, *Correo de Madrid* y *El Auxiliar*.

La Asamblea, antes de terminar, se complace en consignar para su digno Presidente las más cariñosas gracias por su iniciativa y celo al objeto de organizar la Asociacion de la clase secretarial.

De todo lo cual se extiende la presente acta.

El Secretario del Ayuntamiento de Estella, Presidente, Nicanor Larrainzar.—El de Abárzuza, Miguel Piramuelles.—El del distrito de Aberin, Fernando Urmeneta.—El del valle de Allo, Silvestre Azcarate.—El de Allo, Ubaldo Pascual.—El del valle de Amescoba baja, Juan Pedro Zudaire.—El de Andosilla, Tomás Carr.—El de Aras, José Fernandez.—El de Arellano Grao.—El de Armañanzas, Benigno Perez de Albéniz.—El de Arroziz, Francisco Maulleon.—El de Ayegui, Francisco Rubio.—El de Azuelo, Martin Zubano.—El de Bargota, Leandro Abadia.—El de Cárcar, Jacinto Fortun.—El de Cirauqui, Casimiro Lasanta.—El de Dicastillo, Genaro Garnica.—El de Eulate, Bernabé Garcia.—El del valle de Goñi, Ginés Mira.—El del valle de Guesalaz, Benito Perez de Albéniz.—El de Lazagurria, Galo Sádava.—

El de Lerin, Santiago Larralde.—El de Los Arcos, Francisco Urmeneta.—El de Luquin, Enrique de San Ildefonso.—El de Mañeru, Carlos Flóres.—El de Mendavia, Rufino Lafuente.—El del distrito de Mendaza, Cristino Paulin.—El de Morentin, Blas Gimenez.—El de Mués, Benito Gastón.—El de Oteiza, Mauricio Hugarte.—El de Piedramillera, Ruperto Basarte.—El de Sartaguda, Gabriel Jota.—El de Sosma, José de Carlos.—El de Sorlada, Felipe Martinez.—El de Torralba, Eugenio Martinez.—El de Tórrres, Indalecio Felipe.—El de Viana, Baltasar Abadia.—El de Villamayor, Benigno Pérez Gascón.—El del valle de Yerri, Francisco Merino.—El de Zúñiga, Fernando Arresa.—Antonio Aldaz, Tesorero-Secretario.

## Curiosidades.

### EL PRIMER ÓMNIBUS.

Con motivo de la huelga de los cocheros de París, recuerda un erudito escritor que el primer ómnibus data de hace más de dos siglos.

Nada menos que un duque, el de Roanux, y dos marqueses, el de Sourches y el de Crenan, fueron los primeros empresarios de este medio de locomocion colectiva.

El 19 de Febrero de 1663 obtuvieron patente de invencion, y el 13 de Marzo del mismo año comenzaron a circular en París los primeros carruajes, despues de haberse verificado una solemne ceremonia.

La explotacion comenzó con siete coches solamente; tres de ellos se estacionaron en la puerta de San Antonio, y cuatro frente al palacio de Luxemburgo.

Dos comisarios, cuatro guardas del gran preboste, diez arqueros de la villa y una seccion de caballería asistieron al acto oficial.

Cuando todo estuvo dispuesto, los comisarios proclamaron el establecimiento del nuevo servicio público, encareciendo su utilidad y exhortando a los *burgueses* a ampararlo, declarando de paso al pueblo que si hacia el menor insulto a aquella industria, el castigo seria riguroso. Los comisarios concluyeron diciendo que todas estas prevenciones las notificaban de parte del rey.

Eseguida dichos funcionarios hicieron entrega a los cocheros de las casacas que habian de usar, y que eran azules como los colores del rey y de la villa con las armas correspondientes.

Dióse la orden de marcha y partió el primer ómnibus con un guarda del preboste dentro. A la media hora partió otro, y los demás guardando el mismo espacio de tiempo, y todos ellos con su guarda de servicio permanente durante todo el día.

Al mismo tiempo los arqueros de la villa y la caballería se repartieron por el camino que habian de seguir los coches.

No hubo el menor desorden. La segunda línea fué abierta el 11 de Abril del mismo año de 1662 é iba de la calle de Saint Roch a la de San Antonio.

Por expresa peticion del rey, el 22 de Mayo y el 5 de Julio fueron puestos en circulacion nuevos ómnibus, que recorrieron diversos itinerarios.

La invencion cayó bien y los comisarios no tuvieron necesidad de castigar a nadie, pues el pueblo encontró muy de su gusto aquella comodidad, y de todos los barrios solicitaban el servicio.

## Correspondencia.

### CARTA DE MADRID.

12 DE MAYO DE 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

### Elecciones.

Llegó el día ansiado por todos, para celebrar las elecciones de concejales: lucha que otras veces ha pasado casi inadvertida, pero que en el año actual ha despertado gran interés, sobre todo en Madrid, por ser esta la vez primera que el partido conservador independiente lucha como tal frente al Gobierno.

Ya anoche pudo observarse animacion desusada en los centros electorales establecidos por los diversos partidos beligerantes. En todas partes se hacian cálculos, se recontaban fuerzas, se dibujaban esperanzas ó desajustes, y, sobre todo, en muchas se repartian cigarrillos ó copas, que era una maravilla.

La del alba seria hoy cuando comenzaron a cruzar en todas direcciones brigadas de barrenderos y otros dependientes municipales que iban a votar *expontáneamente*, como ha sucedido con todos los gobiernos y en todas las ocasiones. Al propio tiempo, abundaban los carruajes que llevaban a los colegios a los respectivos interventores. ¡Cuándo nos veremos en otra! habrán dicho muchos de los favorecidos.

A las ocho comenzó la votacion, sin ningun incidente notable a primera hora. De los que ocurrieron despues, doy cuenta más abajo.

Se ha observado desde luego mayor animacion que en elecciones análogas. Además, han abundado los madrugadores, unos en prevision de que algún les escamoteara el voto

otros (segun decian los de oposicion) para votar con nombre supuesto.

A la hora en que cierro esta carta (siete de la tarde) seignora todavia el resultado completo del escrutinio. Las impresiones son muy contradictorias. A creer a los conservadores, no saldrá en Madrid un solo silvelista; en cambio los disidentes están esperanzados de conseguir el triunfo en algunos distritos y no en todos por las coacciones é ilegalidades que dicen ha cometido el gobierno.

Como el telégrafo anticipará el resultado, no digo más acerca de esto.

Si en esta noche no se aplacan algo los silvelistas, es seguro que mañana pretenderán mover un poco de ruido en el Congreso, final inevitable de su campaña electoral.

Es evidente que todas las habilidades electorales, sin otro fin que el de falsear la voluntad del cuerpo electoral, son abominables y dignas de la mayor censura, pero a los diputados no les ha de causar mella alguna, escuchar las recriminaciones de los silvelistas, que han luchado en los distritos y que en ocasion pasada dirigieron tambien otras elecciones desde el ministerio de la Gobernacion.

Esto es muy triste y desconsuela a cuantos no juzgan la vida política por hechos aislados y pasajeros.

Cada vez que se llama al cuerpo electoral para que intervenga por medio del sufragio, en la gobernacion del Estado, comienza la triste historia de amaños, coacciones, sobornos, falsedades, violencias y corrupciones por parte de las autoridades, de los candidatos de todos matices y de los amigos de ministeriales y de oposiciones.

Y en seguida, comienza el triste lamentar de los vencidos y el abominar de este estado de cosas insoportable.

Y pasada una semana nadie vuelve a acordarse de estas cosas y sigue tan deficiente la ley electoral.

Por esto, en el Congreso, donde todos están en el secreto causará poca impresion un debate sobre males viejos de los que puede decirse que todos pusieron en él sus manos.

### Capitulo de informes.

En el distrito de la Audiencia donde el exalcalde de Madrid Conde de Romanones trabajó con gran fé en favor de su hermano el Conde de Mejorada del Campo, fué detenido un notario que iba a levantar acta de una protesta siendo conducido a la Delegacion de Hacienda.

El Conde de Romanones protestó ante el gobernador, primero, y ante el juez de guardia despues.

El señor Villaverde fué expulsado de un colegio del distrito de Buenavista, por protestar contra algunos actos del presidente.

El señor Silvela (sobrino) fué detenido por protestar contra el voto de un gallego que pretendia ser el distinguido escritor Ceferino Palencia.

El candidato silvelista Baron del Castillo de Chirel, fué arrojado de un colegio del distrito por donde luchaba, al formular una protesta. Tambien se intentó detener a los candidatos fusionistas del distrito de Palacio.

Un interventor silvelista del distrito de la Audiencia fué apaleado por un inspector de policia al negarse a que votaran algunos cadáveres, y cuando terminó el apaleo... la urna estaba llena de papeletas.

El diputado provincial y ex presidente de la Diputacion de Madrid en la anterior legislatura conservadora, Sr. Perez de Soto, ha resultado con graves contusiones al tirarse del carruaje en que iba y cuyos caballos se desbocaron.

En el distrito de la Inclusa fueron conducidos a la Delegacion varios electores republicanos que recomendaban a sus amigos no votasen a candidatos progresistas que, en contra del acuerdo del partido, luchaban con el auxilio de los conservadores.

En una seccion del distrito de la Latina un sugeto al preguntarle cómo se llamaba, dijo al presidente que esperase a que lo leyese.

El director de *El Tiempo* (silvelista) señor Rancés fué detenido al formular una protesta.

En el distrito del Congreso uno quiso votar por un muerto; el hijo de éste, que era interventor fusionista, se levantó abofeteándole.

En el distrito del Centro un interventor se negó a que votase un sacerdote con hábitos... y alpargatas...

MENCHETA.

## Elecciones municipales.

### En Pamplona.

El resultado de las elecciones municipales verificadas el día 12 de los corrientes ha sido la eleccion de los Concejales siguientes que han obtenido mayoría y los votos que se expresan a continuacion:

Don Francisco Aldaz 178; don Marcos Viguera 142; don Joaquin Huder 219; don Joaquin Baleztena 268; don Javier Valencia 265; don Juan Elio Elio 321; don Tiburcio Guerediain 334; don Martin Sara 157; don José Aramburu 201; don Carlos Eyaralar 181; don Abundio

Irisarri 160; don Ignacio Navasal 190; y don Eugenio Lizarraga 164 Total 13 concejales que son lo que corresponde elegir á los cinco distritos en que se divide la capital.

Además de los concejales elegidos cuyos nombres van indicados, han obtenido votos los señores siguientes: don Francisco Urniza 135; don Jaime Andrés 196; don Saturnino Navasencés 105; don Victoriano Larraga 103; don Javier Arbizu 132; don Hipólito Palero 131; y don Martín Solano 144.

Aunque parece que en la lucha ha habido gran entusiasmo los números dicen todo lo contrario. El censo en las 15 secciones arroja un total de 5.691 electores, de los cuales han emitido el sufragio solo 1.926; es decir, poco más de la tercera parte.

De los 1.926 votantes puede hacerse la siguiente división: Con la union carlo-integrista 1.171 y con los liberales y republicanos 755.

Hay otro dato que demuestra el mayor movimiento de electores en esta elección que en la última de 1893, y es que en la que acaba de celebrarse han tomado parte 316 carlistas y 309 liberales más que en la pasada.

En resumen: la mayoría está retraída y los futuros administradores de Pamplona que en 1.º de Julio tomarán posesion de sus cargos, se dividen—los 13 elegidos el domingo—de este modo: 8 carlistas; 3 integristas, un liberal y un republicano.

¡Que Dios se lo premie, si lo hacen bien, y si nó se lo demande!

En Estella.

En las elecciones para concejales han luchado: los carlistas que han sacado triunfantes á los cuatro candidatos que han presentado; el elemento labrador que ha conseguido dos puestos de tres que pretendía, siendo derrotado uno de ellos, D Veromundo de Felipe, y los integristas que tambien han sido derrotados sus dos candidatos.

El número de votantes ha sido una mitad de los que figuran en el censo, aproximadamente.

Tranquilidad y poco calor en el cuerpo electoral, en la masa neutra que llaman.

El corresponsal.

En Aoiz.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Aunque enemigo del sistema—no en lo que tenga de ideal, si es que de ello tiene una pizca, que no lo sé—sino en lo que pueda haberle de falseable y puchereable, me lanzo exabrupto y sin dar á nadie cuenta de mis actos á emborronar una, dos ó tres cuatillas con el fiel y sincero propósito de estereotipar en EL ECO DE NAVARRA hasta la última tilde de cuanto se relaciona con las elecciones municipales que acaban de verificarse.

¿Para qué es el voto, ese voto que la Real Academia manda escribir con v, precisamente? Pues para votar sin b, ¿para qué son las elecciones? Para elegir. Luego votar y elegir, solo esto, es lo que han hecho en uso de su derecho, ó de su torcido, que en esto no estoy fuerte, los electores de esta villa.

Dicese que aquí las elecciones municipales fueron siempre dechado de paz y tranquilidad, pues se daba el caso de ser elegidos los ediles por uno ó dos votos y siempre en secreto, es decir, que á lo mejor el concejal en puerta ajeno á todo conato de elección se iba á cazar ó pescar á vara y al regreso de su entretenida y tal vez productiva excursión, recibía la inesperada y grata nueva de hallarse revestido de la investidura concejil, y tan propenso á la Alcaldía ó cuando menos á una tenencia, como á un reumatismo.

Hoy no ocurre eso: en el cerebro del que más y del que menos, bullen nuevas ideas económicas y administrativas, atravesamos el período de las evoluciones, del progreso, de la metamorfosis social, y como consecuencia surgen espíritus reformadores y se erigen escuelas de varias cataduras. Debido á esto, esta elección ha merecido el calificativo de lucha y ha habido triunfos y derrotas.

La cuestión política no ha hecho, á Dios gracias, papel en esta contienda, se han manifestado dos tendencias en lo económico-administrativo y las dos tendrán su representación en el Ayuntamiento.

Se han elegido cuatro concejales que se han dicho independientes, aunque todos ellos son más ó menos romeristas, silvelistas y carlistas. Y á decir verdad, en cuanto á dignidad y honradez, que es lo que importa, por el que menos podían cambiar los vecinos de Madrid doce de sus impertérritos aspirantes á los puestos del Concejo; y es de creer que el medio Municipio que está á falta de un bienio en la más leal armonía con el otro medio neófito, procuraran el bienestar del pueblo que los erigió en administradores de sus intereses.

Nada de excitación de ánimos ni de prevenciones ruines. Hay buena voluntad; no ha habido quisquillas bellitres, y es natural que, dadas esas circunstancias, todo se encaminará al bien haciendo... pendant.

Suyo afecto. S. S.

D. M. A.

12 de Mayo 1895.

El resultado de las elecciones en las poblaciones más importantes de Navarra que á continuación publicamos ha sido este:

Elegidos en Tudela 10, 1 independiente y 9 carlistas.—En Corella 8, 2 adictos, 1 independiente y 5 carlistas.—En Cascante 6, 1 independiente y 5 carlistas.—Baztan 9, 2 adictos y 7 independientes.—En Tafalla 7, 2 independientes y 5 carlistas.

Gacetillas.

La excelente banda de música del Regimiento de Cantabria, dirigida por el Sr. San José, ejecutó el domingo en el bosquecillo, un excoigido programa, en el que estaba incluida la Jota de la ópera de Bretón La Do lores.

La ejecución, como acostumbra á hacerlo dicha banda, fué esmerada, llevando al paseo mucha gente la curiosidad de oír la citada obra, así como otras del programa.

La Jota fué muy discutida por inteligentes y aficionados, conviniendo la mayoría en que no descuella por su originalidad, aunque está muy bien instrumentada y perfectamente desarrollados los motivos.

En el Mercado público hay un retrete que espere malisimos olores, habiendo días que es insoportable la estancia en los lugares próximos.

Se nos dice podrían evitarse estos olores echando buena cantidad de agua y poniendo un muelle á la puerta del retrete para que estuviese cerrada.

El domingo se hicieron en la Caja de Ahorros Municipal 71 imposiciones, que importaron 5.258 pesetas y 25 devoluciones por valor de 3.630'47.

Hace días que se halla enfermo el distinguido médico de la Sociedad de Artesanos, D. Joaquín Gortari.

Afortunadamente, según nos dicen, se halla ya bastante aliviado el enfermo.

Deseámosle una completa y rápida curación.

Las elecciones se celebraron el domingo en esta capital, según es costumbre en este vecindario, en medio del mayor orden.

La lucha fué empeñada entre los partidos políticos; pero, hubo muchas abstenciones en el cuerpo electoral, según probamos numéricamente en otro lugar.

Por fallecimiento de D. Telesforo Dean, Inspector que ha sido de La Catalana durante veintitres años, ha sido ascendido á Inspector de dicha Compañía, nuestro particular amigo D. Sebastian Gastearena y Egúzquiza, á quien felicitamos por el honroso cargo que la Compañía le ha conferido.

Hacemos extensiva la felicitación á los asegurados en La Catalana, pues, como el señor Gastearena ha de intervenir en todo arreglo de siniestro, atenderá las justas reclamaciones de los siniestrados, é indemnizará con la acostumbrada actividad todos los daños ocasionados por el incendio.

Probidad.—El día 4 del corriente pasó por la cadena de Garinoain el carretero de Veata-berri Ignacio Goñi, el que para pago de derechos de portazgo entregó un paquete, que á su parecer y al del cadenero, contenía diez reales en cuartos. Al siguiente día al hacer uso de dicho paquete rompió la envoltura quedando sorprendido el cadenero al observar que eran 75 pesetas el contenido. Como las monedas se hallaban envueltas en un sobre con el nombre del padre del indicado carretero y como este no pasaba por la mencionada cadena, anteaer domingo mandó las pesetas al interesado por conducto del carretero de don Miguel Angel Soravilla, de Betelu.

No podemos menos de hacer pública la honrada conducta observada por el cadenero don Emilio Azpilicueta.

Nuestro activo corresponsal en Jaca nos ha enviado un telegrama manifestando que en su última carta existe una equivocación. El Circulo Católico de aquella ciudad lleva de existencia 18 meses; por tanto, la función á que el escrito se refería no fué de inauguración, como se dijo, sino una velada en honor del Patron del Circulo.

El famoso socialista y orador, compañero Perezagua, ha salido concejal en Bilbao nada menos que por dos distritos.

Allí si que puede decirse: burgueses, tacto de codos.

Los guardas de campo denunciaron ayer ante la alcaldía á dos individuos que sorprendieron postulando en las inmediaciones de la puerta de San Nicolás y carecían de la autorización correspondiente para verificarlo.

Los vigilantes nocturnos denunciaron ayer á los dueños de dos tabernas sitas en la calle de la Estafeta por admitir gente á las altas horas de la noche del domingo.

El señor Alcalde impuso una fuerte multa á los dueños de aquellos establecimientos.

La función celebrada el domingo en la plaza de toros, se vió bastante concurrida. Las vacas bravas propinaron sendos revolcones á los émulos de Pepe Hillo, y los aficionados al arte de Tersipore aprovecharon los bailables que la banda de música de la Constitución ejecutó en los intermedios.

Escriben de Puente la Reina que los sembrados vienen poco desarrollados y las viñas van brotando bastante bien: trigo 5'65 pesetas robo, cebada 2'90, avena 2'37, maíz, 3'50, habas 4 y vino tinto 1'25 pesetas cántaro.

De Mendavia que hay magníficos sembrados debido al tiempo lluvioso y benigno. Paralización completa en el negocio de vinos. Hay 2.000 robos de trigo á 4'50 ptas., 3.000 de cebada á 2'75; 4.000 de habas á 3'25 y 25.000 cántaros de vino 13 á 14' á 0'75 pesetas. Arrastre á la estación cinco céntimos cántaro ó robo.

En Tafalla el aspecto de los sembrados bueno: trigo 4'75 pesetas robo, cebada 2'50, avena 2'35, vino tinto 13 á 15' 1'10, á 1'50 pesetas cántaro, blanco 3'50 á 10, y lana blanca sucia 12 pesetas arroba. Mucha flojedad en las ventas.

En virtud de una comunicación del director general de la Guardia civil proponiendo que, no obstante lo determinado en la real orden de 2 de Julio de 1888, se le autorice para destinar mensualmente á los distritos de Cuba y Puerto Rico las clases é individuos de tropa que lo tienen solicitado y lo soliciten en adelante, con objeto de cubrir las vacantes que allí existen, y teniendo en cuenta lo manifestado acerca del particular por el capitán general de la isla de Cuba, se ha dictado una circular disponiendo quede en suspenso dicha real orden y continúe verificándose su interrupción el embarque para los distritos de Cuba y Puerto-Rico de las clases é individuos de tropa de todas las armas, cuerpos

y procedencias que se hallen destinados ó se destinen en lo sucesivo.

Van saliendo nuevos pelotaris y la verdad, que siempre viendo á los mismos, aunque estos sean buenos, es algo molesto.

El domingo por la tarde entró de tanda, haciendo el juego del rincon contra el Chico, que llevaba de compañero á Lusarreta, el célebre Marcos Arguñáiz, al que ayudaba un buen jugador de la inmediata villa de Huarte, muy conocido en esta capital y sus frontones, si su me permite que así los llame.

El partido fué á pala y á nuevo juegos, gualándose en los dos primeros.

La cátedra estaba por el Chico, y no sabemos si acertó ó no, pues el resultado de la lucha electoral nos interesaba más que lo de los pelotaris.—Dos paredes.

Cartas detenidas en la Administración principal de Correos durante la 1.ª decena del corriente mes.

María Faudos—Angela Baile—Gregoria Capapay—María Urrutia—Felipe Pamíés—Emilia Moreno—Paula Rodrigo—Paula Baroja—Clemente Esperanza—Claudio Larumbe—Gabriela Mejía—F. Nardin (muestras)—Antonio Muñoz y Goñi—Francisca Lazcos—Andrés Maglioli.

Certificado.—Juan Cruz Rodrigo.

Varios jóvenes de Tafalla que se hallaban pescando en el río Cidacos, fueron denunciados por la guardia civil, ocupándoles 7 libras de jabón.

En la fuente del pueblo de Azanza ha sido encontrado el cadáver de la vecina Dionisia Lizanondo, casada, de unos 57 años de edad.

El Juzgado municipal se hizo cargo del cadáver.

Segun telegrama oficial recibido en el Gobierno civil en Madrid han ganado las elecciones por gran mayoría los candidatos conservadores.

Lo que prueba una de dos cosas; ó que las elecciones son una farsa ó que la mayor parte de los españoles mudamos de casaca el mismo día que cae el Gobierno, sea Cánovas ó Sagasta.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al joven don Juan Florenzano, hijo del conocido platero de esta ciudad Sr. Florenzano. Este joven ha venido á pasar unos días á Pamplona, regresando mañana á Zaragoza, donde reside, ocupado en trabajos de su profesion en la reputada platería del Sr. Lafita.

Por robar 3 libras de tocino fueron detenidos por la guardia civil de Irurzun dos sujetos que pasaron de camino por el pueblo de Sarasa y acordaron almorzar de gorra.

Por un agente de vigilancia y un municipal, fué conducida al hospital provincial á las 5 de la tarde del domingo último una joven que tenía dos cuchilladas en el brazo derecho.

El agresor no pudo ser detenido.

El jueves contraerá matrimonio en Elizondo el joven abogado de esta capital, D. Saturnino Echenique, con la señorita doña Amalia Osacar.

Con este motivo saldrán mañana para Elizondo varios amigos del Sr. Echenique. Por nuestra parte la enhorabuena.

Segun nuestras noticias, se ha concedido el teatro á la gran actriz María Guerrero. La compañía empezará á actuar el 1.º de Junio dando 6 funciones de abono.

La guardia civil de Aoiz ha detenido á un sujeto llamado Juan Martínez Inda, como autor del hurto de varias ropas en la casa del vecino del pueblo de Espoz, valle de Arce, Joaquín Zazpe Eliano, las que parece vendió, alguna de ellas, en el pueblo de Rádin.

El citado individuo quedó á disposición del Juzgado.

«Un periódico de Cádiz atribuye la escasez de golondrinas, que dejan de alegrar las tardes primaverales de aquella hermosa ciudad, á la caza que se viene haciendo de estas avecillas con fines comerciales, pues nadie ignora que son el principal adorno de los sombreros de las señoras en toda Europa y América.» ¡Cafres!

En las carreras de velocípedos de Salamanca á Madrid que se verificaron anteaer, teniendo en cuenta lo accidentado del terreno solo se decidieron á tomar parte cinco individuos. Nuestro paisano don Fernando Ribed, hijo de nuestro amigo don Pedro, y los señores Argüello, Lozano, Padrós y Jiménez.

El recorrido era de 208 kilómetros y el señor Ribed ganó el premio de 300 pesetas del Club Velocipédico.

Dámosle la enhorabuena.

La Estacion enotéctica de Certe nos comunica que en el mercado de Paris los vinos navarros de 14 grados se cotizan de 27 á 31 francos hectólitro. En el mercado de Burdeos los precios de los vinos de esta provincia, con graduación de 14º á 15º, son de 250 á 280 francos la tonelada de 905 litros.

El día 25 del corriente se celebrará la función solemne anual de Siete Cruces en la ermita llamada de la Peña ó Arbura, sita en la jurisdicción de Izal, en la que predicará un R. P. Jesuita.

Acaba de llegar á esta ciudad el representante de la acreditada casa Charpentier y Constantín de Bayona, con un completo muestrario de novedades para la presente temporada.

Se hospeda fonda La Perla, núm. 12. 3-3

EL USO DEL Callicida Escrivá para la curación de los callos aumenta tan prodigiosamente que su autor el farmacéutico D. J. Escrivá de Barcelona (Fernando VII 7), apenas si puede servir los pedidos de todos los farmacéuticos de España.

VINO BUGEAUD Tonic-Nutritivo con QUINA y CACAO el mejor y más agradable de los tónicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbe - PRINCIPALES FARMACIAS

BRONQUITIS CRÓNICAS, ESCRÓFULAS EXTENUACIÓN NERVIOSA por exceso de trabajo ó de placeres CURACIÓN CIERTA por el uso de la SOLUCIÓN HENRY MURE Fosfatada y Arseniada Bajo su influencia la tos y la opresión disminuyen, el apetito aumenta y las fuerzas vuelven otra vez. HENRY MURE, en Pont-St-Espirit (Francia) Y EN TODAS LAS FARMACIAS

Cultos.

Santo de hoy.—San Bonifacio, Santo de mañana.—San Isidro.

EN SAN SATURNINO.—Sigue la octava de Nuestra Señora del Camino. A las ocho de la mañana Misa solemne. A las ocho de la tarde Salve solemne y Santo Rosario.

EN SAN NICOLAS.—Novena á su titular y Flores de Mayo.

A las diez de la mañana se cantará tercia y á continuación Misa solemne con el Santísimo expuesto, novena con gozos cantados y novena.

A las siete y media de la tarde flores de Mayo con lectura, sermon, letanía y letrillas cantadas y Santo Rosario.

EN SAN AGUSTIN.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las seis de la tarde y se reservará á las ocho concluyendo con el Santo Rosario.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA.—En todo este mes á las seis de la mañana Misa rezada, Rosario y ejercicio de flores.

A las siete de la tarde Santo Rosario y ejercicio de flores de Mayo.

EN CAPUCHINOS.—Durante el presente mes á las seis de la tarde Santo Rosario y ejercicio de flores de Mayo.

Charada.

El pájaro de mi todo dos tercera de mal modo, pues tiene la prima tres rota por el tío Andrés.

Luis.

SOLUCION Á LA ANTERIOR: RES COL DO.

SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA (Telegramas-Mencheta).

Estella 12 (5 tarde).

(Atrasado).

De Estella.

Se han celebrado las elecciones con el resultado siguiente: 4 carlistas, que son los señores: don Carmelo Gomez, don Félix Vergara, don Florencio Salauueva y don Mariano Ruiz de Galarreta, y los conservadores: don Félix Gonzalez y don Tiburcio Igúzquiza.

El corresponsal.

Madrid 12 (8'50 noche)

(Atrasado).

En Madrid.

Un conservador me ha confirmado que la candidatura ministerial, del Circulo del partido, ha obtenido triunfo completo en Madrid. Los silvelistas han sacado 6 candidatos y los liberales 4.

Los círculos políticos muy animados.

Barcelona 12 (10 noche)

(Atrasado).

De Barcelona.

Las elecciones celebradas hoy han estado muy desanimadas. Ha habido colegios á los que sólo han acudido 15 votantes.

La mayoría de los candidatos elegidos son conservadores.

Los toros del Conde de Espoz y Mina lidiados esta tarde han sido buenos; Guerrita ha estado superior; Fabrilo trabajador. Caballos muertos 10.

La Internacional.

Madrid 13 (2'15 tarde).

Misa de campaña.

En el Prado de San Sebastian, de la ciudad de Sevilla, se ha celebrado una misa de campaña en sufragio de los naufragos del Reina Regente y por los soldados fallecidos en Cuba y Mindanao.

La duquesa de Montpensier oyó toda la misa de rodillas.

Asistieron, tambien, á tan solemne acto religioso la Condesa de Paris y la princesa Elena.

Madrid 13 (4'15 tarde).

De Cuba.

Telegrama oficial de Cuba dice que el general Martínez Campos llegó á Santiago.

Añade el telegrama que el comandante Convenes batió al enemigo cerca de Baracoa, causándole numerosas bajas. La tropa solo tuvo un herido leve.

El coronel Sandoval ha tenido un encuentro en Palma Soriano, siendo muerto el titulado coronel separatista Pablo.

Madrid 13 (5:30 tarde.)

Noticias de Nueva York comunican que allí corre el rumor de que la familia de Maceo se ha acercado a Martínez Campos, a quien ha ofrecido que el general insurrecto se entregará bajo ciertas condiciones.

Se insiste en que el general Martínez Campos ha dicho que le bastan las fuerzas que hay en Cuba para acabar con la insurrección.

Madrid 13 (5:35 tarde.)

El debate electoral.

El Congreso estaba muy animado esta tarde ante el anuncio de que se trataría de las elecciones del domingo. El Sr. Silvela inició el debate censurando los hechos ocurridos y calificó de escandalosos. Dijo que le han producido repugnancia, lástima, asco y vergüenza. Creó que tales hechos constituyen un retroceso en nuestras costumbres políticas.

El ministro de la Gobernación niega importancia a aquellos actos.

Madrid 13 (5:40 tarde.)

Los pasillos del Congreso estaban llenísimos de políticos haciendo diversos comentarios sobre los incidentes de las elecciones de ayer. Se han pedido datos y antecedentes al conde de Romanones.

Si Sagasta no hubiera encauzado y contenido a la mayoría, hubiérase presenciado un escándalo ruidoso, muy perjudicial para el Gobierno. Pero, la mayoría obedece a Sagasta dentro del salón, aunque luego murmure en los pasillos.

Madrid 13 (5:50 tarde.)

Discusión de presupuestos.

El señor Cárdenas continuará mañana discutiendo el presupuesto de Fomento.

Asuntos arancelarios.

Mañana se reunirá en el ministerio de Ultramar la ponencia arancelaria de Cuba, para tratar lo referente al comercio de tejidos.

Madrid 13 (9 noche.)

Ruiz Zorrilla.

La Junta directiva del partido republicano progresista ha recibido una carta cariñosísima de Ruiz Zorrilla. Este le dice que su enfermedad le obliga a ser un enamorado platónico de la revolución; pero, que sigue siendo revolucionario solamente.

Madrid 13 (11:15 noche.)

Las fuerzas de Cuba.

Es inexacto que se estén preparando más fuerzas para Cuba. Martínez Campos no ha pedido ninguna. Actualmente hay en la isla 34.000 hombres, de los cuales están operando 28.000.

El número de los insurrectos se calcula en cinco ó seis mil, estando dotados de armas la mitad.

A la mayor brevedad saldrán para Cuba 60 tenientes, resto de los que fueron sorteados. Además irán los oficiales de la reserva que lo solicitaron.

ULTIMA HORA

Madrid 14 (1 madrugada.)

Elecciones en Cádiz.

A consecuencia de escándalos electorales han sido detenidos en Cádiz ocho caracterizados republicanos. El juez ha ordenado otras detenciones. Existe efervescencia en los ánimos.

Vitoria 14 (1:30 madrugada.)

De Vitoria.

La función del teatro a beneficio de las familias de los naufragos del Reina Regente ha resultado magnífica y un lleno. Cantó la Gibboni (Lizarraga), siendo muy aplaudida. Esta función la organizaron los periódicos locales La Libertad y La Concordia. Se comenta muy desfavorablemente que los demás periódicos no se hayan unido a esta idea.

Madrid 14 (1:40 madrugada.)

Otros combates.

Los insurrectos tuvieron el día 11 un tiroteo con las tropas en Cristo, siendo rechazados y perseguidos. También una fuerte partida atacó las ventas de Casanova.

El día 11, también, atacó el teniente coronel Arizon, con 70 caballos, a una partida de 200 hombres, batiendo a los insurrectos y causando bajas cuyo número se ignora.

Fuerzas de infantería de Marina batieron en San Lorenzo y Moscones a las partidas de Carralero y Muñoz, no teniendo la tropa ninguna baja.

En los límites de Santi-Espiritus la partida de Castillo, fuerza de 120 hombres, fué batida por el teniente Pizarro al frente de 24 hombres, saliendo herido un soldado.

Madrid 14 (1:45 madrugada.)

Proposición retirada.

Los fusionistas presentaron en el Congreso una proposición de censura al Gobierno por su falta de sinceridad electoral. Gracias a la indicación de Sagasta la retiraron los autores.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio García Peña, representante en esta plaza de los señores Benard y C.ª

Madrid 13 (5:20 tarde.)

BOLSA DE MADRID.

Duda perpétua al 4% interior. . . 71'05

Table with financial data: Id. Id. fin corriente, Duda perpétua al 4% exterior, Acciones del Banco de España, etc.

Telegrama del Bolsin.

Madrid 14 (12:40.)

Table with financial data: MADRID, Duda perpétua 4% interior fin etc., Id. fin próximo, Exterior Contado, BOLSA DE BARCELONA, Interior fin de mes.

Patronato

El Patronato de la Obra Pia fundada por el Excmo. Sr. D. Estanislao de Urquijo, marqués de Urquijo, ha acordado conceder seis legados de 750 pesetas cada uno, para dotar a seis jóvenes solteros de ambos sexos, naturales de esta ciudad y residentes en la misma, de edad de 20 a 30 años, de buena conducta moral y que carezcan de bienes de fortuna.

Estas solicitudes documentadas se presentarán dentro de dichos treinta días a don Simon Villanueva, párroco de la iglesia de San Lorenzo de esta ciudad.

Los aspirantes que no hubieren sido agraciados en años anteriores, podrán renovar su pretension en el presente, recogiendo los documentos antes presentados. Si no lo hacen se entenderá que renuncian a la pretension.

Pamplona 14 de Mayo de 1895.—Simon Villanueva, Párroco de la iglesia de San Lorenzo 14, 19, 26 y 2 4-1

Patronato

DE LAS ESCUELAS PRIVADAS DE HUICI (NAVARRA).

Por defunción de D. Francisco Sanchez, que la desempeñaba, se halla vacante la plaza de Profesor de Música de las Escuelas privadas de Huici (valle de Larraun) y organista de la parroquia de dicho pueblo, con la dotación anual de 1.500 pesetas y casa.

Los aspirantes, que deberán ser presbíteros, pueden dirigir sus solicitudes en el término de veinte días a la que suscribe, quien les enterará de las obligaciones anejas a ese cargo.

Pamplona (Valencia, 26) 13 de Mayo de 1895.—La 1.ª Patrona de la fundación, Micaela Francisca de Iriarte 3-1

Nodriza.

Se desea una para criar en casa de los padres del niño. Darán razon Calderería, número 13, piso 2.º 6-2

En el taller de Laureano Bozal

(CAPARROSO)

se necesita un operario de cerrajería que sepa su obligación. El que desee colocarse puede pasar a entenderse con el mismo. 8-5

Máquinas fotográficas

placas, papel, tarjetas y todo lo necesario para hacer fotografías.—Droguería de M. Negrillos. 20-11

Subarriendo de yerbas.

En el término llamado de «Zarapuz», a cuatro kilómetros de Estella, se subarriendan por lo que resta del presente año las corralizas y yerbas pertenecientes al caserío de dicho Zarapuz.

Para informes y condiciones dirigirse a la señora viuda de J. Andrés Pozueta, de Estella. 8-8

De venta

el rico garbanzo de Castilla a los precios siguientes: 22, 25 y 27 pesetas robo. Curia, 7 y 9-3.º.—Segundo Azoz. 4-4 p

¡Gran barato!

A precios nunca conocidos en artículos de loza, cristal y batería de cocina. Se liquidan 2.000 pares de floreros y una infinidad de artículos propios para regalos Estafeta, 4, tienda. 20-17

Oficina Mercantil y Academia

DE CONTABILIDAD

Antero Goñi, Mártires de Cirauqui, 42, 1.º Lecciones de cálculos mercantiles y teneduría de libros. Consultas sobre apertura y cierre de libros, y establecimiento de la Contabilidad por Partida doble en almacenes, fábricas y comercios, mt y v 15-8

Mozo para almacén

Se necesita uno que tenga principios de ebanistería ó carpintería. «La Gran Bretaña», Mayor, 14. 3-2

Modista de sombreros.

Acaba de llegar con modelos de París. Recibe encargos y hace reformas. San Nicolás, 35 y 37, principal. Precios económicos. 3-2

Atencion.

En la calle de Santo Domingo, 11, se vende tocino superior del país desde 50 céntimos libra. Manteca desde 60 céntimos id. 8-7

Gran taller de Decoracion

JUAN IRIGARAY.

Navas de Tolosa, núm. 17—(Ensanche.) En dicho taller encontrará el público gran colección de florones, cornisas, artesonados, cartelas, guarda-polvos y una infinidad de adornos para decorado interior y exterior de edificios, en yeso, staff y carton piedra a precios baratísimos. También hay gran variedad en estatuas, bustos, columnas, etc., etc. 8-2

¡Siempre los mejores!

Se acaba de recibir otra considerable partida de vinos tintos, propios para mesa, procedentes de las acreditadísimas bodegas de Mañeru; ¡Aprovechar la ocasión, pues es seguro que se venderá enseguida! Navarrería 6 y Curia 5. x 2-2

Costurera

con muchos años de práctica, ofrece sus servicios en blanco y color, a precios arreglados. Saldrá a las casas que se le llame. Curia, número 20, 2.º 15-15 p

Sastre.

Habiéndose despedido de la casa del señor don Felipe Horcada, el oficial Antonio Tomás Ramos que durante seis años ha hecho para la casa la obra de vestir, hoy ofrece al público sus servicios en el ramo de sastrería, confeccionando toda clase de prendas para caballero, como igualmente abrigos de señora. Tam bien se encarga de remitir, a quien se las pida, muestras de géneros españoles y extranjeros. Tejería, 19, 1.º—Pamplona. 8-6

Colchonera.

Se varen y cosen colchones con esmero, se carda lana para colchon y se cose todo a precios arreglados. Calle de la Merced, número 41, piso 3.º de recha. 3-2 p

Gran surtido de persianas

Acaban de recibirse de todas las dimensiones. Las que ofrece a su numerosa clientela. Papeles pintados para habitaciones. Luras de espejo para ventanales, gran surtido de chapas de nogal y caoba para los ebanistas. Molduras de todas clases. Mayor número 43 tienda de Antonio Astruc. 40-27

Sin competencia en licores.

La antigua y acreditada Fábrica de licores de los señores Amiel Hermanos, de Zumárraga (Guipúzcoa), considerada como industria modelo en España por sus aparatos rectificadores de Destilación, como inimitable preparación de todos sus productos y única que puede competir en licores elaborados tan perfectamente como los procedentes de Lyon, Marsella, Burdeos y París, tanto en anisetas finas, extrafinos é imitación al Marie Brizard, como en Chartreuse superior, perfecta imitación al legítimo, y Raspail, Vermouth, Ginebras extranjeras, Cognacs de coupage francés y de la acreditadísima marca «Mignot et Cie.» Ronnes de Martinica y Jamaica, Escarchados sin rivales, Cremas de todas clases, Anis extra, Pelotaris, Ojen, Carabanchel, Cañas puras de la Habana, Alcoholes extrafinos, Champagnes de la gran casa Mr. Milan F. Bara y Cie., de Avico (Francia), Ponche de Rou Jamaica, ¡Cata-pum!, Curacao, Ajenjo, Bitter, Pippermint, Jarabes libres de fermentación, Sidra Champagne, &, &, &, tiene la satisfacción de avisar a todos los inteligentes consumidores que desde esta fecha, tendrán a su disposición un surtido general de dichos productos en poder de nuestro agente Representante para esa capital y su provincia, el Sr. D. Cayetano Lapoya, a quien podrán confiar sus pedidos en la firme inteligencia que serán cumplimentados a entera satisfacción de todos los compradores 10-2 (a)

Fábrica de jabón

Se vende una en muy buenas condiciones, a plazos ó al contado. En la calle Mayor, número 71, tienda, darán razon. 15-3 (a)

Vacante

En la casa número 4 de la calle de la Curia hay una hermosa bajera que se arrendará en ventajosas condiciones. Dará razon el Procurador Carvajal. 5-4 (a)

A los propietarios

y carpinteros.

No comprar tablas de ningún género sin antes visitar el acreditado almacén de maderas de Cayetano Lapoya, Pellejería, 78, Pamplona, donde hay una gran existencia para la venta en comision, con una gran rebaja de precios. En dicho establecimiento hay de venta carruajes para un caballo, y pipas vacías, a precios convencionales. 20-7 (a)

Legítimo Rum «La Negrita»

de la propiedad de los Sres. Edwards C.º DE ST. ELISABETH (JAMAICA).

Habiendo sido nombrados exclusivos Representantes-depositarios de esta acreditada y única legítima marca Rum «La Negrita», recomendamos a todos nuestros favorecedores dirijan sus pedidos a esta Fábrica, única autorizada para la representación y venta de la referida marca, y en Pamplona a nuestro representante D. Cayetano Lapoya, Pellejería núm. 78.

Prevenimos que, con sujeción a la Ley del Derecho de Propiedad, serán perseguidos cuantos imiten fraudulentamente dicha marca depositada.

AMIEL, HERMANOS.

ZUMÁRRAGA—(GUIPUZCOA).

10 m 18-11

Mapas de Navarra

en tres tamaños y obras de 1.ª enseñanza, por Ibarlucea.

Ley Municipal ajustada a Navarra, por Diaz. Material y libros de Escuela de todas clases. Papel y sobres para cartas y de hilo de diferentes marcas.

Por mayor, papeles de fumar, en 20 marcas. Se hacen toda clase de impresos, y tarjetas al minuto.

Compra y venta de valores del Estado. Cambio de oro y se compra plata lisa. Comisiones y representaciones.

CASIANO DIAZ, Zapatería, 17.—Pamplona. M y J my d 16-2

La Perla Vinicola.

Queda abierto en la calle de San Lorenzo, número 16, un nuevo establecimiento donde encontrará el público los mejores vinos, así como vinagres, aguardientes, gaseosas, cervezas, &, &.

Hay exquisitos vinos a 15, 20 y 25 céntimos pinta.

Vinagre superior a 15 céntimos. No equivocarse, San Lorenzo, número 16. d mt v 4

Carbones minerales

especiales para cocinas económicas. —ANTRACOLITA. REGENTE. GALLETA.—

Dirigir los pedidos a Casa de Utray, calle de Santo Domingo 2, principal. Nota. En la misma casa se expende el carbon mejor y más barato para fraguas.

mt v y d 30-29 p.

Arriendo.

De una espaciosa habitación, empapelada y pintada de nuevo, con jardín, pozo, gallinero y otras muchas comodidades, en la calle de la Estafeta, 61.

En el piso 4.º derecha de la propia casa darán razon. 10-5 (a)

Oficial de sastré.

Se necesita un oficial de sastré que sepa cumplir con su obligación.

Y se vende una máquina de coser. Calle de Santo Domingo, 4, 2.º darán razon. 8-2

Para dentro

de unos días estarán de enhorabuena los cosecheros de vinos; se lo garantiza quien en ello ni le vá ni le viene.—X. 6-2



El Dr. DON R. E. BETANCES, famoso médico de París, dice:

«Me complace en declarar que la Emulsión de Scott, de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos, es tolerada con gran facilidad por todos los enfermos, ya sean hombres mujeres ó niños. Es una excelente medicina que rinde los mejores servicios en todas las enfermedades en que se acostumbraba recetar el aceite simple de hígado de bacalao.»

Es la opinión unánime de todos los médicos, que ésta combinación de aceite é hipofosfitos constituye un gran alimento reparador lo mismo que excelente tónico en todos los casos de extenuación ó debilidad. Exijase la legítima

EMULSION DE SCOTT

Rehúsen las imitaciones. De venta en las Boticas. Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.

# PILDORAS del Dr. AYER

Son las mejores purgantes, son puramente vegetales SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR, SON AZUCARADAS.

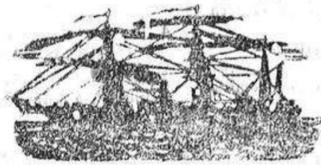
Curan los Dolores de Cabeza, Curan la Dispepsia, Curan el Estreñimiento, Curan los Desarreglos del Hígado y Abren el Apetito.

Nadie debe estar sin una cajita de las Pildoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, á los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A. PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.



# SERVICIOS



DE LA

## Compañía Transatlántica de Barcelona

### Salidas del mes de Mayo

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.—El día 8 de Cádiz el vapor Leon XIII para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».

Línea Comercial de Puerto Rico.—El día 3 de Santander y 4 de Coruña el vapor «santo Domingo».

Línea de Filipinas.—El 24 de Barcelona el vapor «Isla de Luzon» para Port Said, Aden, Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Julio de Barcelona el vapor «C. de Santander» para Sa-

ta Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache».

Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: el 18 de Barcelona el vapor «Mogador» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Iguamente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-4

**Enfermedades Nerviosas**  
CURACION CIERTA

PARA LA CURACION DE

**JARABE HENRY MURE**

Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París.

CONVULSIONES, VERTIGOS, CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS, DESEÑOS, INSOMNIOS, MIGRAÑAS, HISTERIA, EPILEPSIA, BAILE DE SAN VITO, ULCERA DE SAN JUAN, DERMATITIS, DIABETIS AZUCARADA, ESPERMATORREA.

Envío gratuito de un folleto muy interesante.

**HENRY MURE**, en Pont-Saint-Espirit (Francia) VENDEDOR EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y BOTICAS. Retáase las indicaciones. Exigase el nombre MURE.

**PERLAS DEL DR. CLERTAN**  
Aprobación de la Academia de Medicina de París.

EDICACION ANTIESPASMÓDICA

a. **Perlas de Eter de Clertan**, Dosis, 4 á 10 por día. (Jaquecas, cefalalgias rebeldes, accesos de asma, calambres de estómago, tendencias al síncope.)

b. **Perlas de Hoffmann de Clertan**, Dosis, 4 á 10 por día. (Las mismas indicaciones que para las perlas de Eter, y más particularmente náuseas, digestiones dolorosas, indigestiones, vómitos.)

c. **Perlas de Valeriana de Clertan**, Dosis, 4 á 10 por día. (Vertigos, aturdimientos, palpitaciones nerviosas.)

**Perlas de Esencia de Trementina de Clertan**, Dosis, 4 á 10 por día. (Jaquecas, neurálgias faciales, ciática, lumbago.)

Fª y origen: Casa L. Frere, ris, A. CHAMPIGNY et Co, succª.

Deposito al por mayor, en Madrid Expellanes, 4. Duplo pª; — al por

# ANUARIO DEL COMERCIO

Directorio de las 400.000 señas de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.—Decimasegunda edicion, 1895 (Bailly Bailliere). Premiado con Medalla de Oro en la Exposicion de Matanzas, 1881, y de Barcelona, 1888. Medalla de Plata en la de Paris, 1889, Gran diploma de honor en el Concurso internacional de Madrid de 1893, y la más alta recompensa en la Exposicion de Chicago de 1893.—Reconocido de utilidad pública por Reales órdenes. Obra útil é indispensable para todos.—Evita pérdida de tiempo.—Tesoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona por insignificantes que sean sus negocios.

El Anuario del Comercio lo forman dos tomos encartonados en tela de más de 1.500 páginas cada uno y comprende:

- 1.º Parte oficial: La Familia Real, Ministerios, Cuerpos diplomáticos, Consejo de Estado, Senado, Congreso, Academias, Universidades, Institutos, & &.
- 2.º Indicador de Madrid por apellidos, profesiones, comercio é industrias y calles.
- 3.º España por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas ó lugares, incluyendo en cada uno: 1.º una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carterías, estaciones de ferrocarriles, telégrafos, ferias, establecimientos de baños, círculos, & & 2.º la parte oficial, y 3.º las profesiones, comercio é industrias de todos los pueblos, con los nombres y apellidos de los que las ejercen.
- 4.º Aranceles de Aduanas de la Península, ordenados especialmente para esta publicación.
- 5.º Cuba y Puerto Rico, Islas Filipinas, con sus administraciones, comercio é industria.
- 6.º Estados Hispano Americanos, divididos en: América Central: Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, San Salvador y República Dominicana. —América del Norte: Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, República Argentina, Uruguay, Venezuela y Curacao.
- 7.º Reino de Portugal y sus colonias.
- 8.º Sección Extranjera.
- 9.º Sección de anuncios, con índices.
- 10.º Indice general de todas las materias que contiene el Anuario. Este índice está redactado en español, francés, alemán, inglés y portugués.
- 11.º Indice geográfico de España, Ultramar, Estados Hispano Americanos y Portugal.
- 12.º Indice general.

## IMPORTANTE

Queriendo esta Administración corresponder al favor creciente que dispensa el público al Anuario del Comercio, tiene la satisfacción de obsequiar á los compradores del de 1895 con un magnífico Mapa de España en ocho colores, y de las dimensiones de 74 centímetros por 94.

Precio: 25 pesetas en España y 50 francos en toda América.

Se halla de venta en la Librería editorial de Bailly Bailliere é Hijos, Plaza de Santa Ana, 10, y en las principales del mundo.

Representante en Pamplona, don Roque Zamallos. M A y M g

**JABON DE HIEL DE YACA**  
PARA EL TOCADOR  
CRUSELLAS HND. CIA  
HABANA

Agente general: J. Armenteras, BARCELONA.

## LICOR DEL POLO DE ORIVE

El honroso crédito y la universal aceptación de este popularizado destilado español, buscado y preferido á todos los destilados por su sabor, se citan como la mejor prueba de su calidad. Este licor es una bebida saludable y agradable, que se toma con el agua ó con el vino, y que es muy útil para el estómago y para la digestión. Se vende en botellas de 1/2 y 1 litro. Precio: 1/2 litro, 10 pesetas; 1 litro, 20 pesetas.

## ELIXIR ESTOMACAL

de SAIZ DE CARLOS. Curacion segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del ESTÓMAGO é INTESTINOS, aunque lleven 25 años de sufrimientos. Desaparece con su uso el DOLOR DE ESTÓMAGO, LOS VOMITOS, ACEDIAS, ÚLCERA DEL ESTOMAGO, DISPEPSIAS Y CATARROS INTESTINALES. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica.

Botella, 5 pesetas, Serrano, 30, Farmacia Madrid, y principales de España.

En Pamplona, Farmacia de Marquina, Nueva 1, y Bolserías 3 y 5. 20-14

**Pianos A BORD**

14 Boulevard Poissonniere - PARIS

FABRIQUE: 52, RUE DES POISSONNIERS

## Representacion

exclusiva para Navarra, así como de los pianos Erard, de París; los mejores del mundo, y de las acreditadísimas marcas de Pleyel, Henri Herz, Focke y otras del extranjero. «Estela & Bernarrregi» y otras de España. Ventas al contado y á plazos desde 25 pesetas mensuales.

Estanislao Luna, Constitucion, 39—Pamplona.

Instrumentos de banda y orquesta. Guitarras y bandurrias de todos precios. Accesorios y cuerdas de todas clases. Música de todas las ediciones, incluso las más económicas. Armoniums de las mejores fábricas. Alquileres de pianos nuevos desde diez pesetas al mes. Papel de música de primera clase á 0'25 céntimos cuadernillo. m v d-4

**CHOCOLATES Y CAFÉS**

DE LA

**COMPAÑIA COLONIAL**

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

**“LA PETITE GIRONDE,”**

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, en San Sebastian.

**JARABE PAGLIANO,**

De purativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto agliano

Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equivocadas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despachan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Direccion de Sanidad) para la fabricacion y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada segun la ley.

Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.

Depósito en Pamplona: Fermín Sagaseta, Espoz y Mina, 19, 4.º

Ninguna **ANEMIA** resiste á LA **HEMOGLOBINA** DE V. DESCHIENS

VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS